

Анотація

На статтю Наталії Матвеевої

«Сучасна мовна ситуація»

У статті «Сучасна мовна ситуація» автор мав на меті висвітлити актуальність мовної проблеми, яка існує в нашій країні. Дана праця містить результати аналізу масового опитування щодо мовної ситуації в українських ЗМІ та в українському суспільстві загалом. З'ясовано, що диференціація преференцій українців у сфері ЗМІ й культури обумовлена мовою повсякденного спілкування, рідною мовою та регіоном проживання, найменшою мірою віком, освітою та типом населеного пункту. Наталія Матвеева наголошує на тому, що в Україні поширене таке явище як білінгвізм, тобто наявність рівноправ'я двох мов, які функціонують на теренах держави. Проблема білінгвізму є достатньо суперечливою, з одного боку, адже функціонування в одній країні двох офіційно закріплених мов, порушуючи мовно-культурну єдність її мешканців, стає джерелом постійних конфліктів між двома різномовними частинами населення. З іншого боку, вживання двох мов визначається такими чинниками, наприклад, як: регіоном проживання, походженням, середовищем, у якому постійно перебуває людина, спілкування в родині тощо. За даними масових опитувань велика частина населення не вбачає існування мовної проблеми, у плані домінування російської. Більшість сприймає мову як засіб комунікації, тому вживання лише державної мови не є принциповим під час спілкування, адже головною метою є зрозумілість викладеної інформації співрозмовником. На стан опитування населення України у 2017 році на запитання про те, чи змінилася ситуація щодо вживання української та російської мов, а також ставлення до них після подій на майдані Незалежності у 2013-2014 рр. та на початку війни з Росією, приблизно половина респондентів відповіли, що майже нічого не змінилося. 61,2% вказали, що їхнє ставлення до української мови лишилось без змін, про незмінне ставлення до російської відповіли ще більше. 61,1% опитаних вказали, що російська мова, на їхню думку, продовжує функціонувати в такому самому обсязі. Щодо української - 34,6% людей вважають, що існування мови істотно розширилось, проте 42,8% все-таки твердять, що нічого не змінилося. Як бачимо, події Революції Гідності мало вплинули на мовні вподобання багатьох українців, а тому люди майже не пов'язують мовні питання із політичними. Суперечливим видається той факт, що половині населення зовсім не принципово, яку мову використовувати для своїх потреб, проте три четверті опитаних все-таки вважають спілкування українською значно престижнішим, ніж російською.

L'annotation

de l'article de Natalia Matveeva

«La situation moderne de la langue»

Dans l'article «La situation moderne de la langue» l'auteur avait le but de montrer l'actualité du problème de la langue qui existait dans notre pays. Ce travail a les résultats de l'analyse de l'interrogatoire la grande quantité de gens en ce qui concerne la situation de la langue en presse et en société ukrainienne en général. On a établi que le partage des avantages dans la sphère de la presse et de la culture se présentait de la langue pour la communication habituelle, la langue natal et le région d'habiter, l'âge, l'éducation et le type du point de la population. Natalia Matveeva marque qu'en Ukraine il y a une telle phénomène comme «bilinguisme», il y a l'existence de l'égalité deux langues qui fonctionnent dans le pays. Le problème du «bilinguisme» est assez difficile, d'une part, puisque le fonctionnement deux langues dans un pays détruit l'union de la culture et de la langue ses habitants et en outre cela deviendra la source des conflits entre deux parties de la population. D'autre part, l'utilisation deux langue se présente tells faits comme le région d'habiter, l'origine, l'ambiance où la personne se trouve costumment, la communication dans la famille etc. En suivant les données de l'interrogatoire la grande partie de gens ne voit pas l'existence du problème de la langue, on parle de la domination de la langue russe. La plupart accepte la langue comme le moyen de la communication c'est pourquoi profiter seulement la langue de l'état n'est pas obligatoire pendant la conversation. Parce que le main but c'est la comprehension de l'information. Pendant l'interrogatoire en 2017 en Ukraine, on a posé la question si la situation qui est liée avec l'utilisation la russe et l'ukrainien a changée; et on a demandé aussi de l'attitude vers eux après les événements sur la Place de l'Indépendance en 2013-2014 et au début de la guerre avec la Russie. Vers la moitié de participants a répondu que rien n'a changé. 61,2% de gens ont dit que leur attitude vers l'ukrainien restait sans changements, en ce qui concerne la russe, les gens ont répondu la même chose mais en pourcent ils ont été le plus. 61,1% de participants ont marqué que la russe suivait fonctionner comme d'avant. Si on parle de l'ukrainien – 34,6% de gens croient que l'utilisation de la langue a augmenté, pourtant 42,8% sont sûrs que rien n'a changé. On peut voir que les événements de la révolution d'honneur ont influencé un peu sur les préférences de la langue. C'est pourquoi les gens ne lient pas les questions de la langue avec la politique. En outre cela il y a un fait que la moitié de la population ne compte pas obligatoire quelle langue profiter pour ses besoins, pourtant trois quarts de participants de l'interrogatoire pense que l'ukrainien est la langue plus prestigieuse que la russe pendant la conversation.